

## El Jueves de la Tercera Semana de la Cuaresma

### Partes variables

### GRANDES VÍSPERAS

El sacerdote se viste con epitrajil y felonio

#### Los Stijos con las estrofas

del Triodio

de José

Tono 4

**Stíjo:** Saca de prisión a mi alma, para confesar tu Nombre.

Cuando derroché con negligencia la riqueza de mi padre, me quedé pobre y habité la ciudad de los malvados. Mas con bestialidad sobrepasé las bestias irracionales, despojándome de toda gracia divina. Vuelvo pues ahora, suplicándole: “¡Oh Padre Compasivo y Misericordioso! ¡He pecado! Recíbeme, pues, Oh Dios, como penitente, y ten piedad de mí.”

**Stíjo:** Me aguardarán los justos hasta que me recompensas.

Cuando derroché con negligencia la riqueza de mi padre, me quedé pobre y habité la ciudad de los malvados. Mas con bestialidad sobrepasé las bestias irracionales, despojándome de toda gracia divina. Vuelvo pues ahora, suplicándole: “¡Oh Padre Compasivo y Misericordioso! ¡He pecado! Recíbeme, pues, Oh Dios, como penitente, y ten piedad de mí.”

#### a los Mártires

**Stíjo:** Desde lo profundo he clamado a Ti, oh Señor, Señor, escucha mi voz.

¡Oh Mártires del Señor! Como ofrendas vivas, como holocausto humano y víctimas perfectas, fuisteis ofrecidos a Dios. Conocisteis a Dios, así como fuisteis reconocidos por Él; Oh ovejas cuyo corral no está atacado por los lobos; Interceded por nosotros, para que podamos pastorear junto a vosotros en las praderas del descanso.

de José

Tono 6

**Stíjo:** Estén Tus orejas atentas a la voz de mi súplica.

¡Oh apóstoles, testigos oculares de Dios! Que os manifestasteis como rayos del Sol Racional; Rogad por la iluminación de nuestras almas y liberadnos de las tinieblas oscuras de las pasiones. Mas interceded por nosotros, a fin que llegáramos a contemplar el día de la salvación. Y purificad, con vuestras plegarias y súplicas, a nuestros corazones heridos por el maligno engañador. Para que, siendo salvados, os veneráramos siempre, a vosotros, que por la advertencia llena de sabiduría, salvasteis al mundo.

**Stíjo:** Si mirares a los pecados, Señor, ¿Quién, Oh Señor, podrá mantenerse? Empero hay perdón cerca de Ti, para que seas temido.

He viajado al país de las malicias, yo pródigo, y malgastado la riqueza que Tú me has dado, ¡Oh Padre Compasivo! Por tanto sufro del hambre para con las obras buenas; Y he aquí, estoy revestido de la vergüenza y la desobediencia, siendo despojado de la gracia divina. Y al conocer la grandeza de Tu Beneficencia, a Ti exclamo: “¡He pecado! Acéptame, pues, como uno de Tus jornaleros, por las súplicas de Tus apóstoles que te han servido y amado, Oh Cristo Compasivo.”

de Teodoro

Tono 6

**Stíjo:** Esperé yo al Señor, esperó mi alma en Su Palabra. Mi alma espera en el Señor.

¡Oh apóstoles del Salvador! Astros del universo, sus maestros, libertadores y benevolentes; Que como los cielos, siendo adornados con las estrellas de los milagros y las maravillas de las curaciones, anunciáis la Gloria de Dios; Ofreced, sin cesar, las súplicas al Señor, para que aceptara nuestras oraciones como rico perfume, haciéndonos dignos de contemplar y abrazar con temor y veneración la Vivificadora Cruz, Que al adorarla, a Ti suplicamos, Oh Salvador, concédenos Tus Misericordias como eres Amante de la humanidad.

del Menaio

**Stíjo:** Desde la vigilia matinal hasta la noche. Espere Israel en el Señor

**Stíjo:** Pues cerca del Señor está la misericordia y muy cerca de Él la redención. Y Él redimirá a Israel de todas sus iniquidades.

**Stíjo:** Alabad al Señor, todas las gentes. Alabádo, todos los pueblos.

**Stíjo:** Pues Su misericordia está afianzada sobre nosotros. Y la verdad del Señor permanece por siglos.

Gloria al padre, al Hijo y al Espíritu Santo...

del Menaio si lo hay

Si no

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre y por los siglos de los siglos. Amén.

¡Salve, Oh Inmaculada! Orgullo de los profetas divinos. ¡Salve, Oh Cámara nupcial del Señor! ¡Salve, Oh Nube luminosa! ¡Salve, Oh Purísima Madre Bendita! ¡Salve, Oh Amparo y Regocijo del mundo! ¡Salve, Oh Victoria de los gobernantes de la recta fe!

## El Primer Proquímemo

### Tono 4

En la misericordia de Dios confío siempre, y .por los siglos de los siglos. (dos veces)

**Stijo:** ¿Por qué te glorias de tu maldad, oh poderoso? La misericordia de Dios es permanente.

En la misericordia de Dios confío siempre, y .por los siglos de los siglos.

### Lectura

#### Génesis (7: 6-9)

6 Noé contaba seiscientos años cuando acaeció el diluvio, las aguas, sobre la tierra.

7 Noé entró en el arca, y con sus hijos, su mujer y las mujeres de sus hijos, para salvarse de las aguas del diluvio.

(De los animales puros, y de los animales que no son puros, y de las aves, y de todo lo que serpea por el suelo,

9 sendas parejas de cada especie entraron con Noé en el arca, machos y hembras, como había mandado Dios a Noé

## El Segundo Proquímemo

### Tono 8

Cuando acabe Dios la cautividad de su pueblo, regocijará Jacob y se alegra Israel. (dos veces)

**Stijo:** Dijo el necio en su corazón: no hay Dios.

Cuando acabe Dios la cautividad de su pueblo, regocijará Jacob y se alegra Israel.

#### Proverbios (9:12-18)

12 Hijo mio: Si te haces sabio, te haces para tu provecho, y si arrogante, tú solo lo tendrás que pagar. (El hijo educado será sabio, y tomará al insensato por siervo. Él que se inclina hacia la mentira, éste pastoreará aires y perseguirá las aves voladoras. Porque se alejó del camino de su campo y erró en labrarlo; mas anda en un desierto sin agua y entrará en tierra que se prolongó su sequedad, pues con sus manos juntará escasos de sus frutos)

13 La mujer necia es alborotada, todo simpleza, no sabe nada. (está con necesidad de pan y no conoce la vergüenza)

14 Se sienta a la puerta de su casa, sobre un trono, en las colinas de la ciudad,

15 Para llamar a los que pasan por el camino, a los que van derechos por sus sendas;

16 "Si alguno es simple, véngase acá" y al falta de juicio le dice:

17"Son dulces las aguas robadas y el pan a escondidas es sabroso".

18 No sabe el hombre que allí moran las sombras; sus invitados van a los valles del Seol. (Pero, tú, hijo mío, aléjate de ella y no dejes que tus ojos la miren, así evitarás beber aguas extrañas y pasar un río extranjero. Aléjate de las aguas extrañas y no bebas de una fuente que no es la tuya; Vivirás pues largos días y se aumentarán los años de tu vida.)

## **La Liturgia de los Dones Presanctificados**

### **MAITINES**

En vez de «Dios es el Señor ...»

Tono del Octojos

**Sacerdote:** Aleluya, Aleluya, Aleluya

**Pueblo:** Aleluya, Aleluya, Aleluya.

**Sacerdote:** Mi alma Te deseó en la noche y con mi espíritu en mis entrañas madrugaré a Ti.

**Pueblo:** Aleluya, Aleluya, Aleluya.

**Sacerdote:** Aprended justicia los moradores del mundo.

**Pueblo:** Aleluya, Aleluya, Aleluya.

**Sacerdote:** Vean y sean confundidos los que envidian a tu pueblo.

**Pueblo:** Aleluya, Aleluya, Aleluya.

**Sacerdote:** Castiga a los moradores de la tierra por sus maldades, castígalos oh Señor.

**Pueblo:** Aleluya, Aleluya, Aleluya.

### **Los Himnos a la Santa Trinidad**

Tono del Octojos

**Pueblo:** Señor, ten piedad. (tres veces)

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

### **Los himnos de la sesión después de la Primera Katisma**

del Octojos

Tono de la semana

### **Los himnos de la sesión después de la Segunda Katisma**

Tono 5

La humanidad, que antiguamente murió al comer del árbol, ha sido devuelta a la vida por Tu Cruz, oh Misericordioso. Por su poder, oh bueno, fortalécenos, para que con compunción pasemos por el tiempo de la abstinencia, ejecutando obedientemente tu voluntad, y contemplemos el día de tu luminosa resurrección.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

La humanidad, que antiguamente murió al comer del árbol, ha sido devuelta a la vida por Tu Cruz, oh Misericordioso. Por su poder, oh bueno, fortalécenos, para que con compunción pasemos por el tiempo de la abstinencia, ejecutando obedientemente tu voluntad, y contemplemos el día de tu luminosa resurrección.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Tono 5

Mirándote voluntariamente suspendido en la Cruz entre dos ladrones, oh Cristo, tu Madre, con su vientre desgarrado maternalmente, dijo: «Oh Hijo mío sin pecado, ¿cómo es que estás injustamente clavado en la Cruz como un malhechor, deseando da vida al género humano, en que eres compasivo?»

### **Los himnos de la sesión después de la Tercera Katisma**

Tono 1

Habiendo limpiado nuestra carne con la abstinencia y con la oración llenado de luz nuestra alma, concédenos, oh Señor, mirar tu preciosa Cruz y adorarla con temor, cantando himnos y diciendo: Gloria a tu Cruz vivificante; gloria a la lanza divina, por la cual volvemos a la vida, oh Tú que eres el único que amas a la humanidad.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Habiendo limpiado nuestra carne con la abstinencia y con la oración llenado de luz nuestra alma, concédenos, oh Señor, mirar Tu preciosa Cruz y adorarla con temor,

cantando himnos y diciendo: Gloria a tu Cruz vivificante; gloria a la lanza divina, por la cual volvemos a la vida, oh Tú que eres el único que amas a la humanidad.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

### Tono 1

Cuando la cordera te vio, su Cordero, crucificado en el Arbol entre dos ladrones, oh Palabra paciente, Tu costado traspasado por una lanza, con dolor de madre se lamentó: «¿Qué es este extraño y terrible misterio? ¿Oh Jesús mío? ¿Cómo puede el Dios incircunscripto, ser confinado dentro de una tumba? ¿Esas cosas son inexpresables? No me abandones, que te he dado a luz, oh mi dulce Jesús.»

### Salmo 50 (51)

**Sacerdote:** Oh Dios, salva a tu pueblo y bendice tu heredad, visita a tu pueblo con clemencia y compasión, acepta el estado de los cristianos ortodoxos y cólmanos con la riqueza de tu misericordia. Por la intercesión y plegarias de nuestra Señora Inmaculada, Teotocos y siempre Virgen María: por el poder de la Preciosa y Vivificadora Cruz: por la súplica de los incorpóreos poderes celestiales, del honorable y glorioso profeta, precursor de Cristo, Juan Bautista; de los santos gloriosos y alabados apóstoles; de nuestros Santos Padres Teóforos, grandes Jerarcas y Doctores ecuménicos; Basilio el Magno, Gregorio el Teólogo y Juan Crisóstomo, Atanasio y Cirilio, [Juan el misericordioso de Alejandría, Gregorio de Nisa]; de nuestro Padre entre los santos Nicolás, arzobispo de Mirra en Licia; [Espiridón, obispo de Trimateo, el Taumaturgo;] Pedro, Alejo, Jonás, Felipe, Hermógenes de Moscú; Nicetas de Novgorod; Leontini de Rostov; Inocente y Tikón de Moscú, apóstoles a América; Rafael de Brooklyn, Nikolai de Zika, y Juan de Shangai y San Francisco; [de nuestros Santos Padres Iguales a los Apóstoles, Metodio y Cirilo, evangelizadores de los Eslavos; ] de todos tus Santos; Te rogamos, oh Misericordioso Señor, escúchanos a los pecadores, que Te suplicamos y apiádate de nosotros.

**Pueblo:** Señor ten piedad (cuarenta veces).

**Sacerdote:** Por la misericordia, compasión y su amor a la humanidad y de tu Hijo Unigénito, con quien estás bendito, con tu Santo y Vivificante Espíritu ahora y siempre y por los siglos de los siglos.

**Pueblo:** Amén.

### Troparios Penitenciales

#### Tono 6

Gloria al Padre y al Hijo y al Espíritu Santo,

Ábreme las puertas del arrepentimiento, Dador de vida, porque mi espíritu se levanta temprano para orar hacia Tu santo Templo, llevando el templo de mi cuerpo todo contaminado. ¡Pero en Tu compasión purifícame por la bondad amorosa de Tu misericordia!

Ahora y siempre y por los siglos de los siglos. Amén.

Guíame por los caminos de la salvación, Madre de Dios, porque he profanado mi alma con pecados vergonzosos y he desperdiciado mi vida en la pereza. Pero por tus intercesiones líbrame de toda impureza.

Ten piedad de mí, oh Dios, según tu gran misericordia; ¡Conforme a la multitud de tus misericordias, borra mis transgresiones!

Cuando pienso en las muchas cosas malas que he hecho, miserable que soy, tiemblo en el terrible día del juicio. Pero confiando en tu bondad amorosa, como David clamo a ti: «¡Ten piedad de mí, oh Dios, según tu gran misericordia!»

**Pueblo:** Señor ten piedad (cuarenta veces).

**Sacerdote:** Por la misericordia, compasión y su amor a la humanidad y de tu Hijo Unigénito, con quien estás bendito, con tu Santo y Vivificante Espíritu ahora y siempre y por los siglos de los siglos.

**Pueblo:** Amén.

## **CANON**

### **ODA 1-3**

del Octojos

Tono del Octojos

del Menaio

Tono del Menaio

Katabasia de la Temporada

### **El Himno de la sesión del Menaio**

### **ODA 4**

**Se canta el Cuarto Cántico**

del Octojos

Tono del Octojos

del Menaio

Tono del Menaio

del Triodio

de José

Tono 5

Primer Canon

**Stijo:** Santos Apóstoles rueguen a Dios por nosotros.

¡Oh Tú, que te has vestido de luz como con un manto, me levanto temprano hacia Ti y clamo a Ti: Ilumina mi alma oscurecida, oh Cristo, en que sólo Tú eres compasivo!

**Stijo:** Gloria a Tu preciosa Cruz, Oh Señor.

Sáname, oh Señor, y seré curado por tus llagas, limpia las llagas de mi alma, oh Cristo, que aceptaste el sufrimiento en la carne.

**Stijo:** Gloria a Tu preciosa Cruz, Oh Señor.

Al contemplarte, oh Cristo, colgado del madero en la carne, la luz del sol se oscureció; la tierra tembló y las rocas se partieron en dos.

**Stijo:** Gloria a Tu preciosa Cruz, Oh Señor.

Oh Tú que fuiste coronado de espinas, limpia mi alma que está llena de las espinas de las pasiones, oh Señor; por el bien de tu extrema bondad.

**Stijo:** Santísima Madre de Dios, sálvanos.

Oh puramente Pura, has dado a luz a mi Creador como un bebé recién nacido, suplicale, oh Señora, que me forme de nuevo, porque estoy esclavizado a una multitud de males.

Segundo Canon

de Teodoro

Tono 1

**Stijo:** Gloria a Tu preciosa Cruz, Oh Señor.

Buscándote temprano en la mañana, cantamos tus alabanzas, oh Cristo Dios, que por nosotros te hiciste pobre y en tu carne soportó la cruz y la muerte.

**Stijo:** Gloria a Tu preciosa Cruz, Oh Señor.

En el lugar de la Calavera, los judíos que te crucificaron, oh Cristo, meneaban la cabeza entre risas y burlas; pero Tú soportaste esto por nuestra salvación.

**Stijo:** Gloria a Tu preciosa Cruz, oh Señor.

Pilato escribió la inscripción en Tu Cruz en tres idiomas, revelándote, oh Cristo, como uno de la Trinidad, que voluntariamente sufrió por la salvación de todos.

Gloria al Padre y al Hijo y al Espíritu Santo,

Oh fieles, alabemos al trino Sol supremamente radiante de la Trinidad, honrando al Padre como Luz, glorificando al Hijo como Luz y proclamando al Espíritu como Luz.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Oh Pura, Aquel que nació de ti te ha hecho más alto que los ángeles. Porque ellos le miran con temor como a Dios, pero tú le has llevado en tus brazos como a tu Hijo.

**Stijo:** Gloria a Ti, Dios nuestro, gloria a Ti.

Oh Cruz preciosa, guardiana salvadora del mundo, vela por mí mientras ayuno y muéstrame que soy digno de participar en tu santa veneración.

**Katabasia**

Buscándote temprano en la mañana, cantamos tus alabanzas, oh Cristo Dios, que por nosotros te hiciste pobre y en tu carne soportó la cruz y la muerte.

**ODA 5-6**

**del Octoijos**

**Tono del Octoijos**

**del Menaio**

**Tono del Menaio**

**Katabasia de la Temporada**

**Kontaquio e Ikos de Menaio**

[Si no hay kontaquio, se usa los himnos de la sesión del Octoijos a los Mártires.]

## **ODA 7**

del Octoijos

Tono del Octoijos

del Menaio

Tono del Menaio

Katabasia de la Temporada

## **ODA 8**

### **Se Canta el Octavo Cántico**

del Octoijos

Tono del Octoijos

del Menaio

Tono del Menaio

del Triodio

Tono 5

Primer Canon

**Stijo:** Gloria a Ti, Dios nuestro, gloria a Ti

A Ti, el Creador de todo, los niños en el horno cantaron un himno: «Todas las obras del Señor, alabad al Señor, y exaltadlo supremamente por todos los siglos.»

**Stijo:** Gloria a Tu preciosa Cruz, Oh Señor.

Extendiste tus brazos sobre la Cruz, oh Cristo, destruyendo el pecado de nuestro antepasado, que extendió sus manos con avaricia. Por el Árbol Tú has sanado la maldición del árbol, y por eso cantamos tus alabanzas por todos los siglos.

**Stijo:** Gloria a Tu preciosa Cruz, Oh Señor.

Me postro ante Ti, oh Verbo, que deseas mi salvación. Quita rápidamente de mi corazón el deseo del mal, oh Tú que voluntariamente soportaste la Cruz y la Pasión.

**Stijo:** Gloria a Tu preciosa Cruz, Oh Señor.

Habiendo deseado la vida contaminada del hijo pródigo, mi alma pródiga se ha oscurecido. Ilumíname con el pensamiento de volver a Ti, oh Verbo, que en tu Pasión oscureció la luz del sol.

**Stijo:** Santísima Madre de Dios, sálvanos.

Haz que todo mal desaparezca de mi corazón que sufre mucho, oh Madre de Cristo Dios. Destroza las flechas y los arcos de los demonios que luchan contra mi alma humillada.

## Segundo Canon

### Tono 1

**Stijo:** Gloria a Tu preciosa Cruz, Oh Señor.

A Cristo que salvó a los niños que cantaron sus alabanzas y que roció el horno furioso, cantemos y exaltemos supremamente por todos los siglos.

**Stijo:** Gloria a Tu preciosa Cruz, Oh Señor.

¿Qué te ofreceremos nosotros, los miserables, oh Maestro de todos, que has sufrido por nosotros? Tú soportaste la Cruz por nosotros, oh Cristo, y cantamos las alabanzas de tu infinita misericordia y gracia.

**Stijo:** Gloria a Tu preciosa Cruz, Oh Señor.

Los judíos sin ley Te colgaron del Árbol, matándote por envidia, pero no debilitaron el poder de Tu gloria. Porque como Maestro de todo, voluntariamente sufriste.

**Stijo:** Bendecimos al Padre, al Hijo y al Espíritu Santo, el Señor

Honro las tres Hipóstases de la Divinidad trascendente; el Padre sin principio, el Hijo y el Espíritu Santo, indivisos en esencia y naturaleza, a quienes glorifico por todos los siglos.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Alabamos a la que es más alta que los cielos y exaltada por encima de los querubines, la primera entre los santos, la Doncella inmaculada que dio a luz al Dios de todos, y la exaltamos supremamente por todos los siglos.

**Stijo:** Gloria a Ti, Dios nuestro, gloria a Ti.

Oh bendita Cruz de Cristo, Tú victoria escrita en los cielos aún apareciendo desde la tierra; concédenos, purificados por el ayuno, dignamente venerarte.

**Stijo:** Alabamos, bendecimos y Adoramos al Señor

## Katabasia

A Cristo que salvó a los niños que cantaron sus alabanzas y que roció el horno furioso, cantemos y exaltemos supremamente por todos los siglos.

## ODA 9

### Se Canta el Noveno Cántico

del Octoijos

Tono del Octoijos

del Menaio

Tono del Menaio

del Triodio

Tono 5

**Stijo:** Ten piedad de mí, oh Dios, ten piedad de mí.

¡Oh Isaías, regocíjate y alégrate! La Virgen concibió en su vientre, y dio a luz un Hijo, Emmanuel, que es Dios y hombre; y Oriente es su nombre; A él lo magnificamos, y a la Virgen la llamamos bienaventurada.

**Stijo:** Gloria a Tu preciosa Cruz, Oh Señor.

Lava la dureza pedregosa de mi alma, oh Salvador compasivamente amoroso, y concédeme la fuente de la divina compunción: porque Tú has derramado sobre mí vida de Tu costado, limpiando las fuentes de mis transgresiones.

**Stijo:** Gloria a tu preciosa Cruz, oh Señor.

Abandonando las alturas de la virtud, me he arrojado a las profundidades del pecado. Pero llévame y sálvame, oh Señor, que subiendo a la Cruz, atrajiste a los hombres hacia Ti.

**Stijo:** Gloria a Tu preciosa Cruz, Oh Señor.

Tú, oh Señor, que eres dulzura y deleite, siendo el Creador oh Cristo, probaste la hiel, pero a aquellos de la descendencia de Adán que cayeron de las delicias del paraíso los levantaste y los salvaste por tu pasión, por eso cantamos tus alabanzas.

**Stijo:** Santísima Madre de Dios, sálvanos.

Santísima Señora, mi esperanza y refugio, sana las heridas de mi alma y concede paz a mi mente, para que pueda alabar Tu grandeza, oh Siempre Virgen Teotokos.

## Segundo Canon

### Tono 1

**Stijo:** Gloria a Tu preciosa Cruz, Oh Señor.

Moisés te vio como la zarza no consumida por el fuego, y Jacob te vio como la escalera viviente y la puerta del cielo, por la cual ha pasado Cristo nuestro Dios. En nuestros himnos, oh Madre pura, te magnificamos.

**Stijo:** Gloria a Tu preciosa Cruz, Oh Señor.

Los transgresores que burlonamente te vistieron de púrpura, oh Cristo, y te coronaron Rey, te golpearon la cabeza con una caña y por envidia te crucificaron, dándote a beber hiel; pero nosotros, los fieles, en nuestros himnos te magnificamos.

**Stijo:** Gloria a Tu preciosa Cruz, Oh Señor.

Al contemplar tus sufrimientos en la Cruz, el sol ocultó sus rayos; y al ver las indignidades que soportaste, oh Maestro, toda la creación tembló y las rocas se partieron en pedazos. Pero nosotros en nuestros himnos, oh Cristo Salvador, te magnificamos.

Gloria al Padre y al Hijo y al Espíritu Santo,

Oh Unidad del triple Sol, Luz y Vida, y Creador de todo, Dios y Señor, brillando con una sola luz, tres Hipóstases en una sola Divinidad: nosotros los fieles Te magnificamos.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

En la profecía, el salmista David te llamó Sión; porque Aquel a quien los cielos no pueden contener hizo su morada dentro de ti, formando desde tu vientre la propiciación del mundo. En nuestros himnos, oh Madre pura, te magnificamos.

**Stijo:** Gloria a Ti, Dios nuestro, gloria a Ti.

Tu Cruz salvifica ilumina a los fieles. Oh Señor, por la abstinencia, considéranos dignos de apresurarnos a contemplarla y venerarla para nuestra santificación; para que a través de ella podamos engrandecerte.

## Katabasia

Moisés te vio como la zarza no consumida por el fuego, y Jacob te vio como la escalera viviente y la puerta del cielo, por la cual ha pasado Cristo nuestro Dios. En nuestros himnos, oh Madre pura, te magnificamos.

## Los Himnos de Luz

### Tono del Octojos

## **Salmos 148-150**

**Sacerdote:** Gloria a Ti que nos mostraste la luz

### **Doxología Menor (se lee)**

## **Los Stijos Posteriores con las estrofas del Triodio**

### **Tono 6**

He esparcido las riquezas que el Padre me ha dado, y desperdiciado mi vida en una vida pródiga, mi pecado me ha engañado, por complacerme en la dulzura de la pasión, me he vuelto como las bestias irracionales, transgrediendo Tu mandamientos salvadores. Oh Cristo Dios, cuyo agrado fue colgar en la Cruz por mí, no me prives de la filiación del Padre, sino acéptame que he regresado a Ti como el Hijo Pródigo, y sálvame .

**Stijo:** Por la mañana fuimos llenos de tu misericordia, oh Señor, y nos regocijamos y nos alegramos. En todos nuestros días, alegrémonos por los días en que nos humillaste, por los años en que vimos males. Y mira a tus siervos y a tus obras, y guía a sus hijos.

He esparcido las riquezas que el Padre me ha dado, y desperdiciado mi vida en una vida pródiga, mi pecado me ha engañado, por complacerme en la dulzura de la pasión, me he vuelto como las bestias irracionales, transgrediendo Tu mandamientos salvadores. Oh Cristo Dios, cuyo agrado fue colgar en la Cruz por mí, no me prives de la filiación del Padre, sino acéptame que he regresado a Ti como el Hijo Pródigo, y sálvame .

**Stijo:** Y que el resplandor del Señor nuestro Dios sea sobre nosotros, y las obras de nuestras manos nos guíen rectamente, sí, las obras de nuestras manos nos guíen rectamente. ¡Bendito el ejército del Rey celestial! Aunque en la tierra soportaron grandes sufrimientos, alcanzaron el rango de ángeles. No les importaba la carne y se hicieron iguales a las huestes sin cuerpo. Por sus oraciones, oh Señor, salva nuestras almas.

### **a los Mártires**

### **Tono 8**

En la conmemoración de tus mártires, oh Señor, toda la creación celebra fiesta; el cielo se alegra con los ángeles, y la tierra se alegra con toda la humanidad. \*Por sus intercesiones ten piedad de nosotros.

Gloria al Padre y al Hijo y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

### **Tono 8**

Al verte colgado en la Cruz el puro llorando, gritó en voz alta con dolor de madre: «Oh Hijo mío y Dios mío, oh mi dulce Niño, ¿cómo soportas este vergonzoso sufrimiento?»

[En el uso griego, el sacerdote dice: A Ti es debida la gloria, oh Señor y nuestro Dios, y a Ti atribuimos gloria, al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos.

Lector: Amén.]

Bueno es alabar al Señor, y cantar salmos a tu Nombre, oh Altísimo. Declarar tu misericordia por la mañana, tu misericordia por la mañana y tu verdad por la noche.

Pueblo: Santo Dios, Santo Fuerte, Santo Inmortal, ten piedad de nosotros (tres veces).

gloria al Padre y al Hijo y al Espíritu Santo, ahora y siempre y por los siglos de los siglos. Amén.

Oh Santísima Trinidad, ten piedad de nosotros. Señor, purifica nuestros pecados. Oh Soberano, perdona nuestras iniquidades; Oh Santo, mira y sana nuestras dolencias por causa de tu nombre.

Señor, ten piedad (tres veces).

Gloria al Padre y al Hijo y al Espíritu Santo, ahora y siempre y por los siglos de los siglos. Amén.

Padre nuestro que estás en los cielos, santificado sea tu nombre. Vénganos tu Reino, hágase tu voluntad así en la tierra como en el cielo. El pan nuestro de cada día, dánoslo hoy, y perdona nuestras deudas, así como nosotros perdonamos a nuestros deudores, y no nos dejes caer en tentación, mas líbranos del mal.

Sacerdote: Porque Tuyo es el reino y el poder y la gloria del Padre y del Hijo y del Espíritu Santo, ahora y siempre y por los siglos de los siglos.

Pueblo: Amén.

Parados en el templo de tu gloria, pensamos estar parados en los cielos. Teotocos, Puerta celestial, ábrenos la puerta de tu misericordia.

Pueblo: Señor ten piedad. (cuarenta veces)

Gloria al Padre y al Hijo y al Espíritu Santo, ahora y siempre y por los siglos de los siglos. Amén.

Más honorable que los querubines e incomparablemente más gloriosa que los serafines, Tú que sin corrupción engendraste a Dios Verbo, verdadera Teotocos, te magnificamos.

En el nombre del Señor bendice Padre.

Sacerdote: El que es bendito, Cristo nuestro Dios, ahora y siempre y por los siglos de los siglos.

Pueblo: Amén.

Oh Rey Celestial fortalece nuestros piadosos gobernantes, establece la fe, pacifica las naciones, de paz al mundo, protege el bienestar de esta ciudad. Cuida bien este (Templo), da descanso a nuestros padres y hermanos que nos han precedido en la morada de los justos y por tu bondad y amor a la humanidad, recibe también nuestra penitencia y confesión.

## La Oración de San Efraín

## Comienza la Primera Hora

## La Sexta Hora

## Tropario de la profecía

Tono 8

En tu poder, oh Dios, has perfeccionado todas las cosas por la Palabra, haciéndonos surgir de la nada. No nos entregues a sufrir por nuestras transgresiones, Te rogamos, oh Señor sin pecado.

Gloria al Padre y al Hijo y al Espíritu Santo, ahora y siempre y por los siglos de los siglos Amén.

En tu poder, oh Dios, has perfeccionado todas las cosas por la Palabra, haciéndonos surgir de la nada. No nos entregues a sufrir por nuestras transgresiones, Te rogamos, oh Señor sin pecado.

## Proquimeno de la profecía

Tono 6

¿Si en verdad habláis de justicia juzgáis rectamente, hijos de los hombres? (dos veces)

**Stijo:** El justo se alegrará cuando vea la venganza de Dios.

¿Si en verdad habláis de justicia juzgáis rectamente, hijos de los hombres?

## Lectura

Isaías (13:2-13)

2 Sobre un monte pelado izad una enseña, alzad la voz hacia ellos, agitad la mano para que entren por la puerta de los nobles.

- 3 Yo he dado órdenes a mis consagrados he convocado a los guerreros de mi ira, que exultan por mi grandeza.
- 4 Escuchad el tumulto en las montañas, como de gran multitud. ¡Escuchad! Un tumulto de reinos, de naciones conjuradas. El Señor del universo pasa revista a sus tropas de combate.
- 5 Vienen desde una tierra lejana, desde el confín del cielo, el Señor y los instrumentos de su ira, para devastar toda la tierra.
- 6 Dad alaridos: el Día del Señor está cerca, llega como la devastación del Todopoderoso.
- 7 Por eso los brazos desfallecen, desmayan los corazones de la gente,  
8 son presas del terror; espasmos y convulsiones los dominan, se retuercen como parturienta, estupefactos se miran uno al otro, los rostros encendidos.
- 9 El Día del Señor llega, implacable, la cólera y el ardor de su ira, para convertir el país en un desierto, y extirpar a los pecadores.
- 10 Las estrellas del cielo y las constelaciones no irradian su luz. El sol desde la aurora se oscurece, la luna no ilumina.
- 11 Pediré cuentas al mundo de su maldad, y a los malvados de su culpa; acabaré con la insolencia de los soberbios y humillaré la arrogancia de los tiranos.
- 12 Haré a los hombres más escasos que el oro fino, a los humanos más raros que el oro de Ofir.
- 13 Haré temblar los cielos y moverse la tierra de su sitio, por el furor del Señor del universo, el día del incendio de su ira.

## El Proquimeno

### Tono 7

Oh Dios, tú eres mi ayudador, y tu misericordia irá delante de mí. (dos veces)

**Stijo:** Rescátame de mis enemigos, oh Dios, y de los que se levantan contra mí redímeme

Oh Dios, tú eres mi ayudador, y tu misericordia irá delante de mí.